

32003R1295

L 183/1

EUROOPA LIIDU TEATAJA

22.7.2003

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1295/2003,
15. juuli 2003,**

meetmete kohta, mis on kavandatud viisade taotlemise ja andmise korra hõlbustamiseks olümpiapere liikmetele, kes osalevad 2004. aasta Ateena olümpia- või paraolümpiamängudel

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 62 lõike 2 punkti a ja punkti b alapunkti ii,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Olümpiaharta näeb ette, et olümpiapere liikmetel on õigus siseneda selle riigi territooriumile, kus asub olümpiamänge võõrustav linn, esitades olümpia akrediteerimiskaardi ja passi või muu ametliku reisidokumendi kohustuseta läbida muid protseduure ja formaalsusi kui neid, mis on seotud akrediteerimiskaardiga.
- (2) Vastutavad organisatsioonid valivad ja panevad ette isikud, kes võivad olümpia- või paraolümpiamängudel olümpiapere liikmetena osaleda, vastavalt olümpiamängude organiseerimiskomitee sätestatud akrediteerimismenetlusele.
- (3) Olümpiamängude organiseerimiskomitee annab olümpiapere liikmetele akrediteerimiskaardid, pidades silmas tõika, et mängud võivad osutada terroristlike rünnakute sihtmärgiks. Akrediteerimiskaart on väga turvaline dokument, mis annab ligipääsu konkreetsetesse võistluspaikadesse ning muudele olümpia- ja paraolümpiamängude käigus kavandatud sündmustele.

(4) Kreeka korraldab 2004. aasta olümpia- ja paraolümpiamängud Ateenas, kusjuures see on esimene kord, kui sellist sündmust korraldab Schengeni *acquis*'d täielikult kohaldav liikmesriik.

(5) Selleks, et võimaldada Kreekal korraldada 2004. aasta olümpia- ja paraolümpiamänge ning pidades silmas olümpiahartast tulenevaid kohustusi, peaks ühendus kehtestama õigusaktid olümpiapere liikmetele viisade andmise hõlbustamiseks.

(6) Seetõttu on vaja 2004. aasta olümpia- ja paraolümpiamängude ajaks sätestada ajutine erand olümpiapere liikmetele, kes on kolmandate riikide kodanikud ja kelle suhtes kohaldatakse viisanõuet vastavalt nõukogu 15. märtsi 2001. aasta määrusele (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud. ⁽³⁾

(7) Käesoleva erandi ulatus peaks olema piiratud *acquis*' sätelega, mis käsitlevad viisataotluste esitamist, viisade andmist ja nende vormi. Samuti tuleks välispiiride kontrolli kohandada piirides, mis on vajalikud viisasüsteemi muutuste arvestamiseks.

(8) 2004. aasta olümpia- või paraolümpiamängudel osalevate olümpiapere liikmete viisataotlused tuleks esitada olümpiamängude organiseerimiskomiteele vastutavate organisatsioonide kaudu samaaegselt akrediteerimistaotlusega. Akrediteerimistaotluse vorm peab sisaldama põhilisi andmeid kõnealuste isikute kohta, nagu nende täisnimi, sugu, sünnikuupäev ja -koht ning passi number, tüüp ja kehtivusaeg. Need taotlused edastatakse Kreeka asutustele, kes vastutavad viisade andmise eest.

⁽¹⁾ Ettepanek on esitatud 8. aprillil 2003. aastal (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽²⁾ Arvamus on esitatud 19. juunil 2003 (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽³⁾ EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 453/2003 (EÜT L 69, 13.3.2003, lk 10).

- (9) Vaatamata käesolevale määrusele võivad olümpiapere liikmed esitada isiklike viisataotlusi vastavalt asjakohasele *acquis communautaire*'le.
- (10) Kui käesoleva määrusega ei ole ette nähtud erisätteid, tuleks kohaldada *acquis communautaire*'i asjakohaseid sätteid viisade ja kontrolli kohta liikmesriikide välispiiridel. Käesoleva määruse viisade andmist käsitlevaid sätteid ei kohaldata eelkõige olümpiapere liikmete suhtes, kes on kolmandate riikide kodanikud ja kelle suhtes kohaldatakse viisanõuet, kuid kellel on ühe Schengeni *acquis*' sätteid täielikult kohaldava liikmesriigi antud elamisluba või ajutine elamisluba.
- (11) Käesoleva määrusega kehtestatud erandite korda tuleks hinnata vastavalt selle rakendamisest saadud kogemustele. Seetõttu tuleks sätestada hindamine pärast 2004. aasta olümpia- ja paraolümpiamänge, et hinnata selle korra toimimist, pidades silmas olümpiamängude võimalikku korraldamist teistes liikmesriikides, kes samuti kohaldatavad täielikult Schengeni *acquis*' sätteid.
- (12) Vastavalt proportsionaalsuse põhimõttele on olümpiapere liikmetele viisade andmise hõlbustamise peamise eesmärgi jõustamiseks vajalik ja asjakohane võtta vastu käesoleva määrusega kehtestatud ajutine erand teatavatest ühenduse sätetest. Käesolevas määruses piirdatakse sellega, mis on vajalik eesmärkide saavutamiseks kooskõlas asutamislepingu artikli 5 kolmanda lõiguga.
- (13) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokollil artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva määruse vastuvõtmisel, mistõttu see ei ole tema suhtes siduv ega tema suhtes kohaldatav. Arvestades, et käesolev määrus põhineb Schengeni *acquis*'l Euroopa Ühenduse asutamislepingu kolmanda osa IV jaotise alusel, otsustab Taani kõnealuse protokollil artikli 5 kohaselt kuue kuu jooksul pärast seda, kui nõukogu on käesoleva määruse vastu võtnud, kas ta rakendab seda oma siseriiklikus õiguses.
- (14) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev määrus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel 18. mail 1999. aastal sõlmitud lepingu tähenduses, mis käsitleb nimetatud kahe riigi ühinemist Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega, ⁽¹⁾ mis on seotud nimetatud lepingu teatavaid rakenduseeskirju käsitleva nõukogu 17. mai 1999. aasta otsuse 1999/437/EÜ ⁽²⁾ artikli 1 punktis B osutatud valdkonnaga.
- (15) Käesolev määrus on nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendus, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele 2000/365/EÜ Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes; ⁽³⁾ Ühendkuningriik ei osale seetõttu selle vastuvõtmises ja see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (16) Käesolev määrus on nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendus, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes; ⁽⁴⁾ Iirimaa ei osale seetõttu selle vastuvõtmises ja see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (17) Käesolev määrus on Schengeni *acquis*' edasiarendus või muul viisil sellega seotud 2003. aasta liitumislepingu artikli 3 lõike 2 tähenduses,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

EESMÄRK JA MÕISTED

Artikkel 1

Eesmärk

Käesoleva määrusega kehtestatakse erisätted, millega kehtestatakse ajutine erand teatavatest viisade taotlemist ja andmist, samuti ühtset viisavormi käsitlevatest Schengeni *acquis*' sätetest olümpiapere liikmetele 2004. aasta olümpia- ja paraolümpiamängude kestel.

Vaatamata neile erisätetele kehtivad Schengeni *acquis*' ühtse viisa taotlemist ja andmist käsitlevad sätted.

⁽¹⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁽²⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

⁽³⁾ EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

⁽⁴⁾ EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *Vastutavad organisatsioonid* – 2004. aasta olümpia- või paraolümpiamängudel osalevatele olümpiapere liikmetele viisade taotlemise ja andmise korra hõlbustamiseks kavandatud meetmete puhul sellised ametlikud organisatsioonid olümpiaharta tähenduses, kellel on õigus esitada 2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomiteele olümpiapere liikmete nimekirju, pidades silmas mängude akrediteerimiskaartide andmist.
2. *Olümpiapere liige* – kõik isikud, kes on Rahvusvahelise Olümpiakomitee, Rahvusvahelise Paraolümpiakomitee, rahvusvaheliste föderatsioonide, siseriiklike olümpia- ja paraolümpiakomiteede, olümpiamängude organiseerimiskomiteede ja siseriiklike liitude liikmed, nagu sportlased, spordikohtunikud, treenerid ja muud sporditehnikud, võistkondade või üksiksportlastega seotud meditsiinitöötajad ning meedia akrediteeritud ajakirjanikud, tippjuhid, rahastajad, sponsorid või muud ametlikult kutsutud isikud, kes nõustuvad juhinduma olümpiahartast, tegutsema Rahvusvahelise Olümpiakomitee kontrolli ja ülima pädevuse all, kuuluvad vastutavate organisatsioonide nimekirjadesse ja kelle 2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomitee on akrediteerinud 2004. aasta olümpia- või paraolümpiamängudel osalejana.
3. *Olümpia akrediteerimiskaardid*, mille annab 2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomitee vastavalt Kreeka seaduse 3103/2003 artiklile 16 – üks kahest turvalisest dokumendist, üks olümpiamängude ja teine paraolümpiamängude jaoks, millel on omaniku foto ja mis kinnitavad olümpiapere liikme isikusamasuse ja võimaldavad ligipääsu võistluste toimumiskohtadesse ja muudele mängude ajaks kavandatud üritustele.
4. *Olümpiamängude ja paraolümpiamängude kestus* – 2004. aasta suveolümpiamängude puhul ajavahemik 13. juulist 2004 kuni 29. septembrini 2004 ja 2004. aasta sügiseste paraolümpiamängude puhul ajavahemik 18. augustist 2004 kuni 29. oktoobrini 2004.
5. *2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomitee* – Kreeka seaduse 2598/1998 artikli 2 alusel loodud komitee Ateenas 2004. aasta olümpia- ja paraolümpiamängude korraldamiseks, mis otsustab neil mängudel osalevate olümpiapere liikmete akrediteerimise.

6. *Viisade andmise eest vastutavad asutused* – Kreekas olümpiapere liikmete taotluste läbivaatamiseks ja neile viisade andmiseks määratud asutused.

II PEATÜKK

VIISADE ANDMINE

Artikkel 3

Tingimused

Vastavalt käesolevale määrusele võib viisa anda üksnes juhul, kui kõnealune isik:

- a) on nimetatud mõne vastutava organisatsiooni poolt ja 2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomitee on ta akrediteerinud 2004. aasta olümpia- või paraolümpiamängudel osalejana;
- b) omab 19. juunil 1990 Schengenis alla kirjutatud 14. juuni 1985. aasta Schengeni lepingu rakenduskonventsiooni (edaspidi "Schengeni konventsioon") artiklis 5 nimetatud välispiiride ületamist võimaldavat kehtivat reisidokument; c) ei ole isik, kelle suhtes on kehtestatud sissesõidukeeld;
- d) ei ohusta ühegi liikmesriigi avalikku korda, riigi julgeolekut ega rahvusvahelisi suhteid.

Artikkel 4

Taotluse esitamine

1. Kui vastutav organisatsioon koostab 2004. aasta olümpia- või paraolümpiamängudel osalevate inimeste nimekirja, võib ta koos valitud isikutele olümpia akrediteerimiskaardi taotlusega esitada kollektiivse viisataotluse neile valitud isikutele, kelle suhtes vastavalt määrusele (EÜ) nr 539/2001 kohaldatakse viisanõuet.
2. Kõnealuste isikute kollektiivsed viisataotlused edastatakse koos taotlustega olümpia akrediteerimiskaardi andmiseks 2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomiteele tema kehtestatud korras.
3. Iga 2004. aasta olümpia- või paraolümpiamängudel osaleva isiku kohta esitatakse üksainus viisataotlus.
4. 2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomitee edastab viisade andmise eest vastutavatele asutustele võimalikult kiiresti kollektiivsed viisataotlused koos kõnealuste isikute olümpia akrediteerimiskaardi taotluste koopiatega, kuhu on märgitud nende täisnimi, kodakondsus, sugu, sünnikuupäev ja -koht, passi number, tüüp ning kehtivusaeg.

*Artikkel 5***Kollektiivse viisataotluse läbivaatamine ja antava viisa tüüp**

1. Viisade andmise eest vastutavad asutused annavad viisa pärast seda, kui nad on kontrollinud artiklis 3 sätestatud tingimuste täitmist.
2. Antav viisa on ühtne lühiajaline mitmekordne viisa, mis lubab maksimaalselt üheksakümne (90) päeva pikkust viibimist olümpiamängude ja paraolümpiamängude kestel.
3. Kui olümpiapere liige ei vasta artikli 3 punktides c ja d sätestatud tingimustele, võivad viisade andmise eest vastutavad asutused anda piiratud territoriaalse kehtivusega viisa vastavalt Schengeni konventsiooni artikli 5 lõikele 2.

*Artikkel 6***Viisa vorm**

1. Viisa vorm on kaks olümpia akrediteerimiskaardile kantud numbrit. Esimene number on viisa number. Ühtse viisa puhul koosneb see number seitsmest (7) märgist, mille hulka kuuluvad kuus (6) arvu, mille ees on täht "C". Piiratud territoriaalse kehtivusega viisa puhul koosneb see number kaheksast (8) märgist, mille hulka kuuluvad kuus (6) numbrit, mille ees on tähed "GR". Teine number on kõnealuse isiku passi number.
2. Viisade andmise eest vastutavad asutused edastavad viisanumbrid akrediteerimiskaartide andmiseks 2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomiteele.

*Artikkel 7***Tasudest vabastamine**

Viisade andmise eest vastutavad asutused ei nõua viisataotluste käitlemise ja viisade andmise eest tasu.

III PEATÜKK

MUUD ASPEKTID*Artikkel 8***Viisa tühistamine**

Kui 2004. aasta olümpia- või paraolümpiamängudel osalejaina esitatud isikute nimekirja muudetakse enne mängude algust, teatavad vastutavad organisatsioonid sellest viivitamata

2004. aasta olümpiamängude organiseerimiskomiteele nimekirjast eemaldatud isikute akrediteerimiskaartide tühistamiseks. Organiseerimiskomitee teatab sellest viisade andmise eest vastutavatele asutustele, märkides kõnealuste viisade numbrid.

Viisade andmise eest vastutavad asutused tühistavad kõnealuste isikute viisad. Nad teatavad sellest viivitamata piirikontrolli eest vastutavatele asutustele, kes edastavad selle teabe kohe teiste liikmesriikide pädevatele asutustele.

*Artikkel 9***Välispiiri kontroll**

1. Liikmesriikide välispiire ületades on vastavalt käesolevale määrusele viisa saanud olümpiapere liikmete piirikontroll piiratud artiklis 3 sätestatud tingimuste täitmise kontrolliga.
2. Olümpiamängude ja paraolümpiamängude kestel:
 - a) lüüakse sisse- ja väljasõidutempel nende olümpiapere liikmete passi esimesele vabale leheküljele, kelle puhul selliste templite loomine on vajalik. Esimesel sissesõidul näidatakse viisanumbrit samal lehel;
 - b) loetakse Schengeni konventsiooni artikli 5 lõike 1 punktis c sätestatud sisenemistingimused täidetuks, kui olümpiapere liige on nõuetekohaselt akrediteeritud.
3. Lõike 2 sätteid kohaldatakse kolmandate riikide kodanikest olümpiapere liikmete suhtes vaatamata sellele, kas nende suhtes kohaldatakse viisanõuet määruse (EÜ) nr 539/2001 kohaselt.

*Artikkel 10***Euroopa Parlamendi ja nõukogu teavitamine**

Hiljemalt neli kuud pärast paraolümpiamängude lõppu edastab Kreeka komisjonile aruande käesoleva määruse rakendamise mitmesuguste aspektide kohta.

Selle aruande ja kogu teiste liikmesriikide samaks tähtpäevaks esitatud teabe alusel koostab komisjon käesoleva määrusega ettenähtud olümpiapere liikmetele viisade andmise erandi toimimise hinnangu ning teatab sellest Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Komisjon koostab hindamisaruande piisavalt vara, et Ateena olümpia- ja paraolümpiamängude kestel saadud kogemusi võiksid Itaalia asutused arvesse võtta taliolümpiamängude korraldamisel Torinos 2006. aastal.

*Artikkel 11***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on Euroopa Ühenduse asutamislepingu kohaselt tervikuna siduv ja liikmesriikides vahetult kohaldatav.

Brüssel, 15. juuli 2003

Nõukogu nimel

eesistuja

G. TREMONTI
